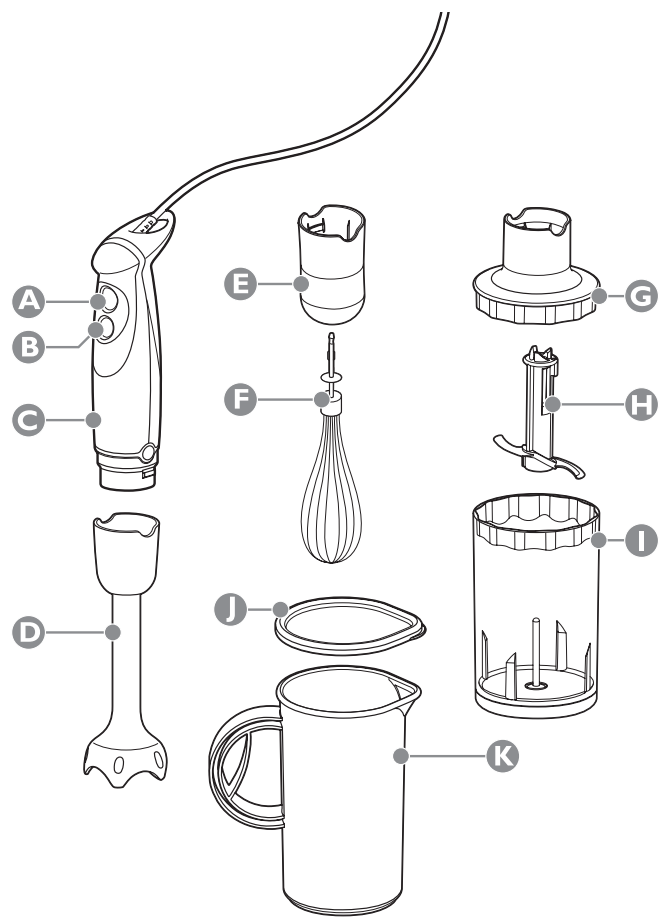
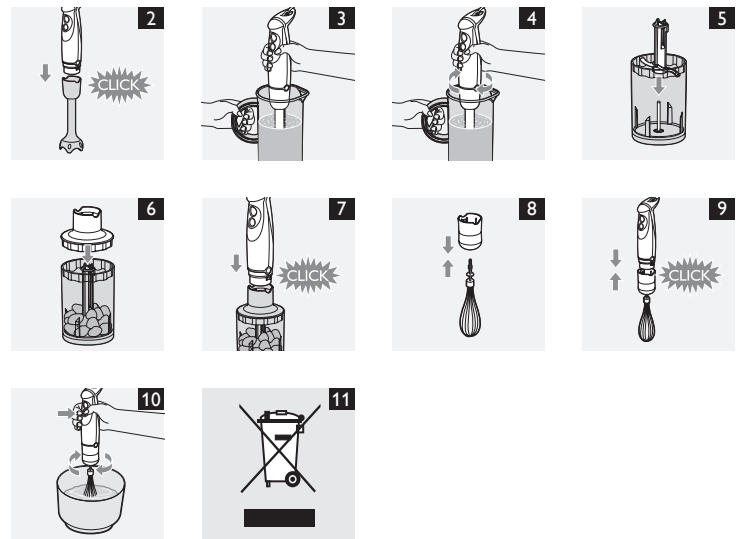




PHILIPS



Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Бутон за нормална скорост
- B** Бутон за турбо скорост
- C** Задвижващ блок
- D** Ос на пасатора
- E** Блок за присъединяване на телената бъркалка
- F** Телена бъркалка
- G** Блок за присъединяване на кълащата приставка
- H** Режещ блок на кълащата приставка
- I** Купа на кълащата приставка
- J** Разграфена кана

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го изплаквайте под крана на чешмата. Почиствайте задвижващия блок само с влажна кърпа.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или други части са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с физическа, сетивна или умствена недостатъчност, а също и от лица без опит и познания, вкл. деца, ако са оставени без надзор и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Следете деца да не играят с уреда.
- Не се допирайте до ножовете, особено когато уредът е включен в контакта. Ножовете са много остри!
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстранявате продуктите, блокирали ножовете.

Внимание

- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди да сменят приставки или ако сте близко до части, които се движат при употреба.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в таблицата.
- Не оставяйте ръчния пасатор да работи повече от 60 секунди без прекъсване, когато пасирате или къцате с голяма натоварване. След тези 60 секунди оставете уреда да изстине, преди да продължите работата с него. Някои от рецептите в това ръководство за потребителя не представлява голямо натоварване.
- Ниво на шума: $L_{eq} = 82 \text{ dB [A]}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

Старателно почистете частите, които ще се допират до храна, преди да използвате уреда за първи път (вж. раздел "Почистване").

Подготовка за употреба

- 1** Изчакайте горещите продукти да изстинат, преди да ги къцате или изсипвате в разграфената кана (макс. температура 80°C).
- 2** Нарязвайте едрите продукти на парчета с големина приблизително 2 см, преди да ги обработвате.
- 3** Преди да включите щепсела в контакта, сглобете правилно уреда.

Използване на уреда

Ръчен пасатор

Ръчният пасатор е предназначен за:

- разбъркване на течности, напр. млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, коктейли, шейкове;
- разбъркване на меки продукти, напр. смеси за палачинки или майонеза;
- приготвяне на пюре от сварени продукти, напр. за приготвяне на бебешки храни.

- 1** Сглобете оста на пасатора към задвижващия блок (с щракване) (фиг. 2).

- 2** Потопете предпазителя на ножа изцяло в продуктите (фиг. 3).

- 3** Натиснете бутона за нормална или за турбо скорост, за да включите уреда.

- 4** Движете уреда бавно нагоре-надолу и с кръгови движения, за да размесите продуктите (фиг. 4).

Уред за нарязване

Кълащата приставка е предназначена за къцане на продукти като орехи, месо, лук, твърдо сирене, варени яйца, чесън, подправки, сухар и др.

Ножовете са много остри, затова бъдете внимателни при боравенето с режещия блок. Бъдете особено внимателни, когато сваляте режещия блок от купата на кълащата приставка, когато изсипвате купата на приставката, както и при почистване.

- 1** Поставете режещия блок на кълащата приставка в купата на приставката (фиг. 5).

- 2** Сложете продуктите в купата на кълащата приставка.

- 3** Поставете блока за присъединяване върху купата на кълащата приставка (фиг. 6).

- 4** Затегнете задвижващия блок върху купата на кълащата приставка (с щракване) (фиг. 7).

- 5** Натиснете бутона за нормална или за турбо скорост, за да включите уреда.

- Ако по стената на купата на кълащата приставка залепнат продукти, използвайте лопатка или добавете течност, за да ги отлепите.
- Винаги оставяйте уреда да изстине, ако сте го използвали за къцане на месо.

Телена бъркалка

Телената бъркалка е предназначена за разбиване на сметана, яйчни белтъци, кремове и др.

- 1** Поставете телената бъркалка в блока за присъединяване (фиг. 8).

- 2** Поставете блока за присъединяване на задвижващия блок (с щракване) (фиг. 9).

- 3** Поставете съставките в купа.

Съвет: За най-добри резултати използвайте голяма купа.

- 4** Потопете телената бъркалка изцяло в продуктите. За да избегнете разплизване, започнете обработката на нормална скорост (фиг. 10).

- 5** След около 1 мин. продължете на максимална скорост.

Почистване

Не потапяйте във вода задвижващия блок и блока за присъединяване на телената бъркалка.

- 1** Изключете уреда от контакта и демонтирайте използваните приставки.

- 2** Избършете задвижващия блок и блока за присъединяване на телената бъркалка с влажна кърпа.

- 3** Почиствайте разграфената кана, кълащата приставка, режещия блок на кълащата приставка, блока за присъединяване на кълащата приставка и телената бъркалка без блока за присъединяване в съдомиялна машина или в гореща вода с малко течен препарат за миене.

Препоръчваме ви да свалите гумения пръстен от купата на кълащата приставка, преди да пристъпите към почистването ѝ.

Забележка: Можете също да почиствате режещия блок на оста на пасатора и телената бъркалка, без те да са свалени от задвижващия блок. За да направите това, потопете оста на пасатора или телената бъркалка в гореща вода с малко течен препарат за миене и оставете уреда да работи за известно време.

■ **Принадлежности**

Можете да поръчате малка кълцаща приставка като допълнителен аксесоар за HR1366 от вашия търговец на уреди Philips.

■ **Опазване на околната среда**

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 11).

■ **Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

■ **Количества за пасиране и времена за обработка**

Продукти	Количество за пасиране	Време
Плодове и зеленчуци	100-200 г	60 секунди
Бебешки храни, супи и сосове	100-400 мл	60 секунди
Тесто	100-500 мл	60 секунди
Шейкове и коктейли	100-1000 мл	60 секунди

■ **Количества за кълцане и времена за обработка**

Продукти	Количество за кълцане	Време
Варени яйца	2 бр.	4 x 1 сек.
Сухар	80 г	30 сек.
Натурален шоколад	100 г	20 сек.
Чесън	50 г	5 x 1 сек.
Лук	200 г	5 x 1 сек.
Месо и риба	200 г	10 сек.
Растителни подправки	30 г	10 сек.
Сирене	200 г	20 сек.
Орехи	200 г	30 сек.

■ **Количества за разбиване и времена за обработка**

Продукти	Количество за разбиване	Време
Сметана	250 мл	70-90 сек.
Белтъци	4 яйца	120 сек.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

■ **Εισαγωγή**

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

■ **Γενική περιγραφή (Εικ. 1)**

- A** Кουπті κανонικής ταχύτητας
- B** Кουпті turbo ταχύτητας
- C** Μοτέρ
- D** Στέλεχος ανάμειξης
- E** Μονάδα σύνδεσης για το χτυπητήρι
- F** Χτυπητήρι
- G** Μονάδα σύνδεσης κόπτη
- H** Λεπίδες κόπτη

- I** Μπολ κόπτη
- J** Κανάτα

■ **Σημαντικό**

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε με νερό βρύσης. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες, κυρίως όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές.
- Εάν οι λεπίδες κολλήσουν, πρώτα αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και μετά απομακρύνετε τα υλικά που μπλοκάρουν τις λεπίδες.

Προσοχή

- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα κατά τη χρήση μέρη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Μην λειτουργείτε το μπλέντερ χειρός για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα κάθε φορά κατά την ανάμιξη ή το κόψιμο μεγάλων ποσοτήτων. Μετά από 60 δευτερόλεπτα, αφήστε τη συσκευή να круώσει επαρκώς προτού συνεχίσετε. Καμία από τις συνταγές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης δεν απαιτεί μεγάλες ποσότητες.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 82 dB [A]

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση, βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

■ **Πριν την πρώτη χρήση**

Καθαρίστε σχολαστικά τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά (δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός').

■ **Προετοιμασία για χρήση**

- 1** Αφήστε τα ζεστά υλικά να круώσουν πριν τα ψιλοκόψετε ή τα ρίξετε στην κανάτα (μέγιστη θερμοκρασία 80°C).
- 2** Κόψτε τα υλικά μεγάλου μεγέθους σε κομμάτια 2 εκ. πριν τα επεξεργαστείτε.
- 3** Συναρμολογήστε τη συσκευή σωστά προτού συνδέσετε το φис στην πρίζα.

■ **Χρήση της συσκευής**

Ραβδομπλέντερ

Το ραβδομπλέντερ προορίζεται για να:

- αναμειγνύετε υγρά, π.χ. γαλακτοκομικά προϊόντα, σάλτσες, χυμούς φρούτων, σουπές, κοκτέιλ, μιλκσείκ.
- ανακατεύετε μαλακά υλικά, π.χ. κουρκούτι για τηγανίτες ή μαγιονέζα.
- πολτοποιείτε μαγειρεμένα υλικά, π.χ για να φτιάξετε βρεφική τροφή.

- 1** Συνδέστε το στέλεχος ανάμειξης με το μοτέρ ('κλικ') (Εικ. 2).
- 2** Βυθίστε τις λεπίδες βαθιά μέσα στα υλικά (Εικ. 3).

- 3** Πιέστε το κουμπί κανονικής ταχύτητας ή turbo ταχύτητας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 4** Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω, κάτω και κυκλικά για να αναμίξετε τα υλικά (Εικ. 4).

Κόπτης

Ο κόπτης προορίζεται για να ψιλοκόβει υλικά όπως καρύδια, κρέας, κρεμμύδια, σκληρό τυρί, βραστά αυγά, σκόρδο, βότανα, ξερό ψωμί κλπ.

Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές. Προσέχετε πολύ όταν τις χειρίζεστε. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί όταν αφαιρείτε τις λεπίδες από το μπολ του κόπτη, όταν αδειάζετε το μπολ του κόπτη και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

- 1** Τοποθετήστε τις λεπίδες του κόπτη στο μπολ του κόπτη (Εικ. 5).
- 2** Βάλτε τα υλικά στο μπολ του κόπτη.
- 3** Τοποθετήστε τη μονάδα σύνδεσης πάνω στο μπολ του κόπτη (Εικ. 6).
- 4** Στερεώστε το μοτέρ πάνω στο μπολ του κόπτη (‘κλικ’) (Εικ. 7).
- 5** Πιέστε το κουμπί κανονικής ταχύτητας ή turbo ταχύτητας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Εάν τα υλικά κολλήσουν στα τοιχώματα του μπολ του κόπτη, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα ή προσθέστε κάποιο υγρό για να τα ξεκολλήσετε.
 - Αφήντε πάντα τη συσκευή να κρυώσει όταν την έχετε χρησιμοποιήσει για να ψιλοκόψετε κρέας.

Χτυπητήρι

Ο αβγοδάρτης προορίζεται για να χτυπάτε κρέμα, ασπράδια αβγών, επιδόρπια κ.λπ.

- 1** Συνδέστε τον αβγοδάρτη στη μονάδα σύνδεσης (Εικ. 8).
- 2** Συνδέστε τη μονάδα σύνδεσης στο μοτέρ (‘κλικ’) (Εικ. 9).
- 3** Βάλτε τα υλικά σε ένα μπολ.
- Συμβουλή: Χρησιμοποιήστε ένα μεγάλο μπολ για καλύτερα αποτελέσματα.*
- 4** Βυθίστε το χτυπητήρι βαθιά μέσα στα υλικά. Για να αποφύγετε το πιτσίσισμα, ξεκινήστε την επεξεργασία σε κανονική ταχύτητα (Εικ. 10).
- 5** Συνεχίστε με ταχύτητα turbo μετά από ένα περίπου λεπτό.

Καθαρισμός

Μην βυθίζετε το μοτέρ και τη μονάδα σύνδεσης χτυπητηριού σε νερό.

- 1** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφαιρέστε τα εξαρτήματα.
- 2** Σκουπίστε το μοτέρ και τη μονάδα σύνδεσης χτυπητηριού με ένα υγρό πανί.
- 3** Καθαρίστε την κανάτα, το μπολ κόπτη, τις λεπίδες του κόπτη, τη μονάδα σύνδεσης του κόπτη και το χτυπητήρι χωρίς τη μονάδα σύνδεσης στο πλυντήριο πιάτων ή σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό.

Σας συμβουλεύουμε να αφαιρείτε τον ελαστικό δακτύλιο από το μπολ του κόπτη προτού το καθαρίσετε.

***Σημείωση:** Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις λεπίδες του στελέχους ανάμιξης και το χτυπητήρι ενώ είναι ακόμα προσαρτημένα στο μοτέρ. Βυθίστε το στέλεχος ανάμιξης ή το χτυπητήρι σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για λίγο.*

Εξαρτήματα

Μπορείτε να παραγγείλετε έναν μικρό κόπτη για τον τύπο HR1366 από τον αντιπρόσωπό σας της Philips ως επιπλέον εξάρτημα.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 11).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips.

Ποσότητες και χρόνοι προετοιμασίας για ανάμιξη

Υλικά	Ποσότητα ανάμιξης	Χρόνος
Φρούτα & λαχανικά	100-200γρ.	60 δευτερόλεπτα
Βρεφική τροφή, σούπες & σάλτσες	100-400ml	60 δευτερόλεπτα
Κουρκούτια	100-500ml	60 δευτερόλεπτα
Μιλκσέϊκ & κοκτέϊλ	100-1000ml	60 δευτερόλεπτα

Ποσότητες και χρόνοι προετοιμασίας για κοπή

Υλικά	Ποσότητα για κοπή	Χρόνος
Βραστά αυγά	2 τεμάχια	4 x 1 δευτ.
Ξερό ψωμί	80 γρ.	30 δευτ.
Μαύρη σοκολάτα	100γρ.	20 δευτ.
Σκόρδο	50 γρ.	5 x 1 δευτ.
Κρεμμύδια	200 γρ.	5 x 1 δευτ.
Κρέας & ψάρι	200 γρ.	10 δευτ.
Βότανα	30 γρ.	10 δευτ.
Τυρί	200 γρ.	20 δευτ.
Ξηροί καρποί	200 γρ.	30 δευτ.

Ποσότητες και χρόνοι προετοιμασίας για ανάδευση

Υλικά	Ποσότητα για ανάδευση	Χρόνος
Κρέμα	250ml	70-90 δευτ.
Ασπράδια αβγών	4 αβγά	120 δευτ.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қалыпты жылдамдық түймесі
B «Турбо» режимінің түймесі
C Мотор
D Турағыш
E Көпірткіштің байланыстырып тұратын бөлігі
F Бұлағыш
G Ұсақтағыштың байланыстырып тұратын бөлігі
H Ұсақтағыштың пышақтары
I Ұсақтағыш ыдысы
J Стакан

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Қауіпті!**
- Мотор бөлігін суға немесе басқа да сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ, оны ағынды судың астында жууға болмайды. Мотор бөлігін тазалау үшін ығал шүберек қолданыңыз.

- Ескерту.**
- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
 - Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
 - Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет көрсету орталығында, Philips ұсынған қызмет көрсету орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
 - Құралды қадағалаусыз қосып қоюға болмайды.
 - Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларының, физикалық және ойлау қабілеті шектеуі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
 - Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.

- Пышақтың өткір жүзіне тиіп кетпеңіз, әсіресе құрал қуат көзіне қосулы тұрған кезде. Жүзі өте өткір.
- Егер пышақтарға тамақ тұрып қалса, пышаққа тұрып қалған ингредиенттерді алып тастамас бұрын, құралды токтан ажыратыңыз.

Ескерту.

- Міндетті түрде аспапты өшіріңіз және оны қосымша бөлшектерін ауыстырар алдында немесе қолдану кезінде аспаптың жылжығыш бөлшектеріне жақындар алдында коректену көзінен ажыратыңыз.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға арналған.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Егер сіз қатты немесе ауыр өнімдерді шайқап немесе турап жатқан болсаңыз, қол блендерін 60 секундтан артық үздіксіз жұмыс жасатпаңыз. Осындай 60 секундтық жұмыстан соң, ары қарай жалғастырар алдында құралды дұрыстап суытып алыңыз. Осы нұсқауда берілген рецептердің ешқайсысында ауыр немесе қатты өнімдеріне жататын ингредиенттер жоқ.
- Шу деңгейі: Lc = 82 dB [A]

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

Бірінші рет қолданар алдында

Құралды алғашқы рет қолданар алдында, тамаққа тиетін бөлшектерін жақсылап тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

Пайдалануға дайындау

- 1 Ыстық ингредиенттерді турар немесе шайқауышқа құйяр алдында суытып алыңыз (максималды температура 80°C).
- 2 Өнімдердің ірі түйірлерін шамамен үлкендігі 2 см етіп тураңыз, сонан соң оларды өңдеуге кірісіңіз.
- 3 Құралды қабырға розеткасына қоспас бұрын, дұрыс жиналғандығына көз жеткізіңіз.

Құралды пайдалану
Қол блендері

Қол блендерінің қызметі:

- Сүт өнімдері, соустар, жеміс-жидек шырындары, сорпа, сусындар, коктейльдер сияқты сұйықтықтарды шайқау.
- Құймаққа арналған сұйық қамырды немесе майонезді дайындау үшін жұмсақ ингредиенттерді араластыру.
- Балалар тағамы үшін қайнатылған өнімдерден пюре дайындау.

- 1 Турағышты мотор бөлігіне жалғаңыз («сырт» еткенше) (Сурет 2).
- 2 Саптаманы пышағымен бірге ингредиентке толық батырыңыз (Сурет 3).
- 3 Құралды қосу үшін, нормалы жылдамдық түймесін немесе турбо түймесін басыңыз.
- 4 Ингредиенттерді езіп турау үшін, құралды жоғары, төмен және айналдырып қозғалтыңыз (Сурет 4).

Ұсақтағыш

Ұсақтағыш жаңғақ, ет, пияз, қатты ірімшік, пияз, қатты ірімшіктерді, суға пісірілген жұмыртқа, сарымсақ, көк, кептірілген нан және т.б. ингредиенттерді ұсақтауға арналған.

Алмас бөлігін ұстағанда абай болыңыз, себебі алмастар өте өткір. Ал алмас бөлігін кесуші бөліктен алып жатқанда, кесуші табақты босатып жатқанда және тазалап жатқанда одан да бетер абай болыңыз.

- 1 Ұсақтағыштың пышақтарын ұсақтағыш ыдысына орнатыңыз (Сурет 5).
 - 2 Ұсақтағыш ыдысына ингредиенттерді салыңыз.
 - 3 Байланыстырып тұратын муфтаны ұсақтағыш тостағаншаға орналастырыңыз (Сурет 6).
 - 4 Мотор бөлігін ұсақтағыш ыдысқа бекітіңіз («сырт» ете түседі) (Сурет 7).
 - 5 Құралды қосу үшін, нормалы жылдамдық түймесін немесе турбо түймесін басыңыз.
- Егер ингредиенттер кескіш табақтың қабырғасына жабысып қалса, күрекшемен оларды босатыңыз, немесе сұйықтық құйыңыз.
 - Етті турап болған соң міндетті түрде құралды сутып алыңыз.

Бұлғауыш

Бұлғауыш кілегейді, жұмыртқаның ағын, десертті және т.б. араластыруға арналған.

- 1 Көпсіткішті байланыстырып тұратын муфтаға жалғаңыз (Сурет 8).
- 2 Байланыстырып тұратын бөлікті моторға қосыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 9).
- 3 Ингредиенттерді ыдысқа салыңыз.

Кеңес. Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін үлкен ыдыстарды пайдаланыңыз.

- 4 Шайқаушыны толығымен ингредиенттерге батырыңыз. Шашырап кетпес үшін, алдымен нормалы жылдамдықта бастаңыз (Сурет 10).
- 5 Шамамен 1 минуттан соң турбо жылдамдығын қосуыңызға болады.

Тазалау

Көпсіткіштің электрқозғалтқыш блогы мен байланыстырып тұратын муфтасын суға батырмаңыз.

- 1 Тазалар алдында, электр аспабын өшіріп, бөлшектерді шығарып алыңыз.
- 2 Электрқозғалтқыш блогын және байланыстырып тұратын муфтаны ылғал шүберекпен сүртіңіз.
- 3 Өлшеуіш стаканды, ұсақтауға арналған тостағаншаны, пышақ блогын, байланыстырып тұратын муфтаны және байланыстырып тұратын муфтасыз көпсіткішті ыдыс жуатын машинада немесе ыдыс жуатын сұйықтықты пайдаланып жылы сумен жуыңыз.

Тазалар алдында кесуші ыдыстағы резеңке сақинасын алып тастаңыз деп кеңес береміз.

Ескертпе. Блендердің пышақ бөлігін және шайқаушысын қозғаушы бөлікке орнатулы қалпында тазалай беруіңізге болады. Ол үшін, блендер бөлігін немесе шайқаушыны ыстық суға батырып, біраз тазалағыш сұйықтық қосып, құралды кішкене жұмыс жасатыңыз.

Қосалқы құралдар

HR1366 түрі үшін, сіз мини-шапқышты өзіңіздің Philips диллеріңізден қосымша бөлшек реітнде тапсырыс жасап алуыңызға болады.

Қоршаған орта

- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді (Сурет 11).

Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет көрсету жұмыстары, ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Блендерді ингредиенттермен толтыру

нормасы және дайындау уақыты

Ингредиенттер	Блендерді толтыру нормасы	Уақыт
Жеміс-жидектер мен көкөністер	100-200 г	60 секунд
Балалар тағамы, сорпа мен соустар	100-400 мл	60 секунд
Сұйық қамыр	100-500 мл	60 секунд
Коктейльдер мен сусындар	100-1000 мл	60 секунд

Блендерді ингредиенттермен толтыру

нормасы және дайындау уақыты

Ингредиенттер	Ұсақтағышты толтыру нормасы	Уақыт
Пісірілген жұмыртқа	2 дана	4 x 1сек
Кепкен нан	80 г	30 сек
Қара шоколад	100 г	20 сек
Сарымсақ	50 г	5 x 1сек
Пияз	200 г	5 x 1сек

Ингредиенттер	Ұсақтағышты толтыру нормасы	Уақыт
Ет пен балық	200 г	10 сек
Шөп-шалам	30 г	10 сек
Сыр	200 г	20 сек
Жаңғақтар	200 г	30 сек

Блендерді ингредиенттермен толтыру

нормасы және дайындау уақыты

Ингредиенттер	Бұлауышты толтыру нормасы	Уақыт
Кілегей	250 мл	70-90 сек.
Жұмыртқаның ағы	4 жұмыртқа	120 сек.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Buton pentru viteză normală
- B** Buton pentru viteză Turbo
- C** Bloc motor
- D** Accesoriu blender
- E** Unitate de cuplare pentru tel
- F** Tel
- G** Unitate de cuplare pentru tocător
- H** Bloc tăietor pentru tocat
- I** Castron tocător
- J** Cană

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți blocul motor în apă sau în alt lichid, și nici nu-l clătiți sub jet de apă. Utilizați o cârpă umedă pentru a-l curăța.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu atingeți cuțitele, în special atunci când aparatul este conectat. Cuțitele sunt foarte ascuțite.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează cuțitul.

Precauție

- Opriiți aparatul și deconectați-l de la priză înainte să schimbați accesoriiile sau să vă apropiați de componentele mobile în timpul utilizării.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu depășiți cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în tabel.
- Nu utilizați blenderul de mână mai mult de 60 de secunde continuu când amestecați sau tocați cantități mari. După aceste 60 de secunde, lăsați aparatul să se răcească suficient înainte de a continua. Niciuna din rețetele aflate în acest manual nu conține cantități mari.
- Nivel de zgomot: Lc = 82 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

Curățați bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (consultați capitolul 'Curățare').

Pregătirea pentru utilizare

- 1 Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească înainte de a le tăia, de a le amesteca sau de a le turna în cană (temperatură max. 80°C).
- 2 Tăiați ingredientele mari în bucăți de aprox. 2 cm înainte de a le procesa.
- 3 Asamblați aparatul corect înainte de a introduce ștecherul în priză.

Utilizarea aparatului

Mixer de mână

Blenderul este proiectat pentru:

- amestecarea lichidelor; de exemplu lactate, sosuri, sucuri de fructe, supe, cocktail-uri, shake-uri.
- amestecarea ingredientelor moi, de exemplu aluat de prăjituri sau maioneză.
- pasarea ingredientelor pentru gătit, de exemplu prepararea mâncării pentru copii mici.

- 1 Atașați blenderul la unitatea cu motor ('clic') (fig. 2).
- 2 Introduceți complet pavăza lamei în ingrediente (fig. 3).
- 3 Apăsăți butonul pentru viteză normală sau butonul pentru viteză turbo pentru a porni aparatul.
- 4 Deplasați aparatul sus jos și circular pentru a amesteca ingredientele (fig. 4).

Tocător electric

Tocătorul este destinat tăierii mărunte a ingredientelor pentru gătit: nuci, carne, ceapă, brânză tare, ouă fierte, usturoi, vegetale, pâine uscată, etc.

Lamele sunt foarte ascuțite, astfel încât trebuie să manevrați cu precauție blocul tăietor. Aveți grijă în special atunci când îndepărtați blocul tăietor din castron, când goliți castronul și în timpul curățării.

- 1 Introduceți blocul tăietor în castron (fig. 5).
- 2 Puneți ingredientele în castron.
- 3 Puneți unitatea de cuplare pe castron (fig. 6).
- 4 Cuplați unitatea motoare la castron ('clic') (fig. 7).
- 5 Apăsăți butonul pentru viteză normală sau butonul pentru viteză turbo pentru a porni aparatul.
- Dacă ingredientele se lipesc de pereții castronului, utilizați o spatulă sau adăugați lichid pentru a le dezlipi.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească după ce l-ați utilizat pentru tocarea cărnii.

Tel

Telul se folosește pentru a prepara frișcă, pentru a bate albușuri de ou, creme, etc.

- 1 Conectați telul la unitatea de cuplare (fig. 8).
- 2 Conectați unitatea de cuplare la unitatea motoare ('clic') (fig. 9).
- 3 Puneți ingredientele într-un castron.

Sugestie: Utilizați un castron mare pentru rezultate optime.

- 4 Introduceți telul complet în ingrediente. Pentru a evita stropirea, începeți procesarea la viteză normală (fig. 10).
- 5 Continuați la viteză turbo după aprox. 1 minut.

Curățarea

Nu introduceți blocul motor și unitatea de cuplare în apă.

- 1 Scoateți aparatul din priză și demontați accesoriiile.
- 2 Ștergeți blocul motor și unitatea de cuplare pentru tel cu o cârpă umedă.

3 Curățați cana, castronul, blocul tăietor pentru tocat, unitatea de cuplare pentru tocat și telul fără unitatea de cuplare în mașina de spălat vase sau în apă fierbinte cu detergent de vase lichid.

Vă sfătuim să îndepărtați garnitura de cauciuc din castron înainte de a-l curăța.

Notă: De asemenea, puteți curăța blocul tăietor de pe tija blenderului și telul în timp ce sunt montate pe blocul motor. Pentru aceasta, introduceți tija blenderului sau telul în apă fierbinte cu detergent de vase lichid și lăsați aparatul să funcționeze un timp.

Accesorii

Puteți comanda un tocător fin pentru HR1366 de la distribuitorul dvs. Philips ca accesoriu suplimentar:

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 11).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips la www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

Cantități și timpi pentru amestecare

Ingrediente	Cantitate	Timp
Fructe și legume	100 - 200 g	60 de secunde
Mâncare pentru bebeluși, supe și sosuri	100 - 400 ml	60 de secunde
Creme	100 - 500 ml	60 de secunde
Shake-uri și cocktail-uri	100 - 1000 ml	60 de secunde

Cantități și timpi pentru tocare

Ingrediente	Cantitate de preparat	Timp
Ouă fierte	2 bucăți	4 x 1 sec.
Pâine uscată	80 g	30 sec.
Ciocolată neagră	100 g	20 sec.
Usturoi	50 g	5 x 1 sec.
Ceapă	200 g	5 x 1 sec.
Carne și pește	200 g	10 sec.
Vegetale	30 g	10 sec.
Brânză	200 g	20 sec.
Nuci	200 g	30 sec.

Cantități și timpi pentru bătut

Ingrediente	Cantitate de bătut	Timp
Frișcă	250 ml	70-90 sec.
Albușuri de ou	4 ouă	120 sec.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Кнопка установки обычного скоростного режима
- B** Кнопка установки турборежима
- C** Блок электродвигателя
- D** Насадка для смешивания
- E** Блок присоединения венчика
- F** Венчик для взбивания
- G** Соединительное устройство измельчителя
- H** Ножевой блок измельчителя

- I** Чаша измельчителя
- J** Стакан

Важно!

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также мыть его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь влажной салфеткой.

Предупреждение.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Избегайте прикосновения к лезвиям ножа, особенно, когда прибор подключен к сети электропитания. Лезвия очень острые!
- В случае заедания ножевого блока отключите прибор от сети, прежде чем удалить продукты, препятствующие движению лезвий.

Внимание!

- Прежде чем приступить к смене насадок или прикасаться к частям, движущимся во время работы прибора, убедитесь, что прибор выключен и отключен от электросети.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Не включайте ручной блендер больше чем на 60 секунд при работе с большой нагрузкой. После 60 секунд работы, дайте прибору как следует остыть, прежде чем продолжить. Ни один из рецептов, приведенных в этой инструкции, не предусматривает чрезмерной нагрузки для блендера.
- Уровень шума: Lc = 82 дБ (A)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. главу "Очистка").

Подготовка прибора к работе

- 1** Перед тем как измельчить или поместить горячие продукты в стакан, дайте им остыть (максимальная температура продуктов 80° C).
- 2** Перед обработкой в блендере нарежьте крупные продукты небольшими кусочками (около 2 см).
- 3** Прежде чем подключить прибор к сети электропитания проверьте правильность сборки.

Использование прибора

Ручной блендер

Назначение блендера:

- перемешивание жидкостей, таких как молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки, коктейли;
- перемешивание мягких продуктов, таких как жидкое тесто или майонез;
- приготвление пюре из термически обработанных продуктов, например, приготовление детского питания.

- 1. Подсоедините насадку для смешивания к блоку электродвигателя (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2. Полностью погрузите насадку с ножом в ингредиенты (Рис. 3).
- 3. Чтобы включить прибор нажмите кнопку обычного скоростного режима или кнопку турборежима.
- 4. Для смешивания продуктов медленно перемещайте прибор вверх и вниз круговыми движениями (Рис. 4).

Измельчитель

Измельчитель предназначен для измельчения таких продуктов как орехи, мясо, репчатый лук, твердые сыры, вареные яйца, чеснок, зелень, сухой хлеб и т.д.

Соблюдайте осторожность при обращении с ножевым блоком, особенно при извлечении ножевого блока из чаши измельчителя, выемке продуктов из чаши измельчителя и очистке. Лезвия очень острые.

- 1. Поместите ножевой блок в чашу измельчителя (Рис. 5).
- 2. Поместите продукты в чашу измельчителя.
- 3. Установите соединительное устройство на чашу измельчителя (Рис. 6).
- 4. Прикрепите к чаше измельчителя блок электродвигателя (должен прозвучать щелчок) (Рис. 7).
- 5. Чтобы включить прибор нажмите кнопку обычного скоростного режима или кнопку турборежима.
 - Если продукты прилипают к стенкам чаши измельчителя, снимите продукты лопаточкой или добавьте жидкости.
 - После измельчения мяса обязательно дайте прибору остыть.

Венчик для взбивания

Венчик предназначен для взбивания сливок, взбивания яичных белков, приготовления десертов и т.п.

- 1. Прикрепите венчик к соединительному устройству (должен прозвучать щелчок) (Рис. 8).
- 2. Прикрепите соединительное устройство к блоку электродвигателя (должен прозвучать щелчок) (Рис. 9).
- 3. Поместите ингредиенты в чашу.

Совет. Для достижения лучшего результата используйте большую чашу.

- 4. Для предотвращения разбрызгивания сбивалку необходимо полностью погрузить в приготовляемый продукт. Начните работу с нормальной скоростью (Рис. 10).
- 5. Перейдите на турборежим примерно через 1 минуту.

Очистка

Запрещается погружать блок электродвигателя и сбивалку в воду.

- 1. Отключите прибор от электросети и отсоедините насадки.
- 2. Протрите блок электродвигателя и блок присоединения сбивалки влажной тканью.
- 3. Вымойте стакан, чашу измельчителя, ножевой блок измельчителя, соединительное устройство измельчителя и сбивалку без блока присоединения в посудомоечной машине ли в горячей воде с добавлением жидкого моющего средства.

Перед очисткой рекомендуется снимать с чаши измельчителя резиновое кольцо.

Примечание. Лезвия насадки для смешивания и взбивалку можно очистить, не снимая насадку с блока электродвигателя. Для этого погрузите лезвия или сбивалку в теплую воду с добавлением жидкого моющего средства и ненадолго включите прибор.

Дополнительные принадлежности

Маленький измельчитель HR1366 можно заказать у продавца Philips в качестве дополнительной принадлежности.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 11).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips.

Количество продуктов и время приготовления

Ингредиенты	Количество продуктов	Время
Овощи и фрукты	100-200 г	60 секунд
Детское питание, супы и соусы	100-400 мл	60 секунд
Жидкое тесто	100-500 мл	60 секунд
Коктейли и напитки	100-1000 мл	60 секунд

Норма загрузки измельчителя ингредиентами

и время приготовления

Ингредиенты	Количество продуктов	Время
Вареные яйца	2 шт.	4 x 1 сек
Сухой хлеб	80 г	30 сек
Тёмный шоколад	100 г	20 сек
Чеснок	50 г	5 x 1 сек
Лук	200 г	5 x 1 сек
Мясо и рыба	200 г	10 сек
Зелень	30 г	10 сек
Сыр	200 г	20 сек
Орехи	200 г	30 сек

Норма ингредиентов для сбивания и время приготовления

Ингредиенты	Количество продуктов для сбивания	Время
Сливки	250 мл	70-90 сек
Яичные белки	4 яйца	2 мин

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Кнопка звичайної швидкості
- B** Кнопка турбошвидкості
- C** Блок двигуна
- D** Корпус блендера
- E** Блок з'єднання вінчика
- F** Вінчик
- G** Блок з'єднання подрібнювача
- H** Ріжучий блок подрібнювача
- I** Чаша подрібнювача
- J** Чаша

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- Небезпечно**
 - У жодному разі не занурюйте блок двигуна у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном. Чистіть блок двигуна лише вологою ганчіркою.
- Увага!**
 - Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
 - Не використовуйте пристрій, якщо шнур живлення, штекер або інші компоненти пошкоджено.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не торкайтеся ножів, особливо якщо пристрій під'єднано до розетки. Ножі дуже гострі.
- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

Увага

- Перед тим, як замінити приладдя або наблизитися до частин, які рухаються під час використання, вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Не перевищуйте кількість продуктів та тривалість обробки, вказані в таблиці.
- Не вмикайте ручний блендер на довше, ніж 60 секунд, змішуючи чи подрібнюючи велику кількість продуктів. Через ці 60 секунд дайте пристрою достатньо охолонути перед тим, як продовжити роботу. Жоден із рецептів у цьому посібнику користувача не передбачає обробки великої кількості продуктів.
- Рівень шуму: Lc= 82 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею (див. розділ “Чищення”).

Підготовка до використання

1. Перед тим, як подрібнити чи влити продукти у чашу, дайте їм охолонути (макс. температура 80°C).
2. Перед тим, як обробляти великі продукти, поріжте їх на шматки прибл. 2 см.
3. Перед тим, як вставити шнур у розетку, зберіть пристрій належним чином.

Застосування пристрою

Ручний блендер

Ручний блендер можна використовувати для:

- змішування рідин, наприклад, молочних продуктів, соусів, фруктових соків, супів, змішаних напоїв та коктейлів.
- змішування м'яких продуктів, наприклад, рідкого тіста для млинців або майонезу.
- змішування зварених продуктів до однорідного стану, наприклад, для приготування дитячого харчування.

1. Прикріпіть корпус блендера до блока двигуна до фіксації (Мал. 2).
2. Занурте огороження леза повністю в продукти (Мал. 3).
3. Натисніть кнопку звичайної або турбошвидкості, щоб увімкнути пристрій.
4. Для змішування продуктів ведіть пристроєм повільно догори, донизу і по колу (Мал. 4).

Подрібнювач

Подрібнювач використовується для подрібнення таких продуктів, як горіхи, м'ясо, цибуля, твердий сир, варені яйця, часник, трави, сушений хліб тощо.

Леза дуже гострі, тому будьте дуже обережні під час роботи з ріжучим блоком. Будьте особливо обережні, коли виймаєте ріжучий блок з чаші подрібнювача, коли спорожняєте чашу подрібнювача, а також під час чищення.

1. Вставте ріжучий блок подрібнювача у чашу подрібнювача (Мал. 5).
2. Покладіть продукти до чаші подрібнювача.
3. Поставте блок з'єднання у чашу подрібнювача (Мал. 6).

4. Зафіксуйте блок двигуна у чаші подрібнювача до кляцання (Мал. 7).
 5. Натисніть кнопку звичайної або турбошвидкості, щоб увімкнути пристрій.
- Якщо продукти прилипають до стінок чаші подрібнювача, почистіть їх за допомогою лопатки або додавши трохи рідини.
 - Завжди після подрібнення м'яса дайте пристроєм охолонути.

Вінчик

Вінчик використовується для збивання вершків, збивання яєць, десертів тощо.

1. Під'єднайте вінчик до блока з'єднання (Мал. 8).
2. Прикріпіть з'єднувальний блок до блока двигуна до кляцання (Мал. 9).
3. Покладіть продукти у чашу.

Порада: Для отримання найкращих результатів використовуйте велику каструлю.

4. Занурте вінчик повністю у продукти. Для запобігання розбризкуванню почніть обробляти продукти за звичайної швидкості (Мал. 10).
5. Продовжуйте роботу, перейшовши на турбошвидкість прибл. через 1 хвилину.

Чищення

Не занурюйте блок двигуна та блок з'єднання вінчика у воду.

1. Витягніть шнур пристроєм з розетки і від'єднайте приладдя.
 2. Витріть блок двигуна та блок з'єднання вінчика вологою ганчіркою.
 3. Чашу, чашу подрібнювача, ріжучий блок подрібнювача, блок з'єднання подрібнювача та вінчик без блока з'єднання помийте у посудомийній машині або у гарячій воді з миючим засобом.
- Рекомендуємо перед чищенням виймати гумове кільце з чаші подрібнювача.

Примітка: Ріжучий блок корпусу блендера та вінчик можна також очистити і тоді, коли вони під'єднані до блока двигуна. Для цього занурте корпус блендера чи вінчик у гарячу воду з миючим засобом і ненадовго увімкніть пристрій.

Акcesуари

Міні-подрібнювач для HR1366 можна замовити у дилера Philips як додаткове приладдя.

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 11).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація чи обслуговування або ж виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у своїй країні (номер телефону можна знайти у гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Кількість продуктів для змішування і час приготування

Продукти	Кількість продуктів для змішування	Час
Фрукти і овочі	100-200 г	60 секунд
Дитяче харчування, супи і соуси	100-400 мл	60 секунд
Рідке тісто	100-500 мл	60 секунд
Коктейлі і змішані напої	100-1000 мл	60 секунд

Кількість продуктів для подрібнення і час приготування

Продукти	Кількість продуктів для збивання	Час
Варені яйця	2 шт.	4 x 1 сек.
Сушений хліб	80 г	30 сек.

Продукти	Кількість продуктів для збивання	Час
Чорний шоколад	100 г	20 сек.
Часник	50 г	5 x 1 сек.
Цибуля	200 г	5 x 1 сек.
М'ясо і риба	200 г	10 сек.
Трави	30 г	10 сек.
Сир	200 г	20 сек.
Горіхи	200 г	30 сек.

Кількість продуктів для збивання і час приготування

Продукти	Кількість продуктів для збивання	Час
Вершки	250 мл	70-90 сек.
Яєчні білки	4 яйця	120 сек.

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua
Компанія встановлює наступний строк служби на даний виріб – 3 років